

II.8.32. Trahison an Amouroustet, dediet da eur godisserez.

Ms. VIII, p. 190-196.

Timbre : Var un ton ancien.

Incipit : Ma vijen bet partajet demeus a elocañ

Composition : 31 c. de 4 v. de 13 p.

Sujet.

La trahison des amoureux, dédiée à une railleuse. Le jeune homme, qui raconte, explique qu'il est tombé amoureux (c. 2-4). Il va voir celle qu'il aime (c. 5) et cette dernière lui confirme qu'elle partage ses sentiments (c. 6-17). Lors de la seconde rencontre, la jeune fille lui annonce que tout est fini, sans lui fournir d'explications (c. 18-24). Le jeune homme en appelle à tous les dieux qu'il connaît (Jupiter, Mars, Junon etc pour regagner l'amour de sa belle (c. 25-31).

Origine du texte.

Dans le manuscrit : aucune indication.

Autres sources : ce texte ne semble pas avoir été imprimé auparavant.

Alexandre Lédan et le texte.

Transcription : en 1850, au plus tôt. A. Lédan a probablement utilisé la version imprimée, les deux textes s'y trouvant, ayant été retranscrits l'un à la suite de l'autre dans ce manuscrit (Voir II.8.33).

Impression(s) : **Trahison Amouroustet. Dediet da ur Godisserez.** Var an tan ancien. - **Chanson ar guin ardant, pe ar jigoden.** Var ton ar Gazes. - in-12, 8 p. - 5 éd. au moins : ty/trav ; imp (4 au moins). - Cat. 1834, 1836. - Bai. T7. Dans le second texte, la date de 1819 ou de 1847 apparaît dans le c. 2, v. 4. Cette évolution s'explique par la volonté de le rajeunir, mais il n'est pas dit que la première édition soit de cette date précise. La première adresse fut employée particulièrement après 1825.

Mise en valeur : Chansons bretonnes (1854).

Impressions postérieures sur feuilles volantes (ou édition populaire). Non répertorié.

Versions collectées. Catalogue Malrieu, non répertorié.